



 南京师范大学出版社
NANJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

两朝帝师

翁同龢

轶事遗闻

胡燮敏 著

两朝帝师

胡燏

轶事遗闻

胡燏敏 著



南京师范大学出版社
NANJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

两朝帝师——翁同龢轶事遗闻/胡燮敏著. —南京: 南京师范大学出版社, 2006. 6

ISBN 7 - 81101 - 454 - 8/K · 34

I. 两... II. 胡... III. 翁同龢 (1830~1904) — 生平事迹 IV. K827=52

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 051500 号

书 名	两朝帝师——翁同龢轶事遗闻
作 者	胡燮敏
责任编辑	张岳全 万 斌
出版发行	南京师范大学出版社
地 址	江苏省南京市宁海路 122 号 (邮编: 210097)
电 话	(025) 83598077 (传真) 83598412 (营销部) 83598297 (邮购部)
网 址	http://press.njnu.edu.cn
E-mail	nspzbb@njnu.edu.cn
照 排	江苏兰斯印务发展有限公司
印 刷	常熟市兴达印刷有限公司
开 本	850×1168 1/32
印 张	6.5
字 数	141 千
版 次	2006 年 6 月第 1 版 2006 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-81101-454-8/K · 34
定 价	16.00 元

出 版 人 闻玉银

南京师大版图书若有印装问题请与销售商调换

版权所有 侵犯必究

前言

前言 01

言



翁同龢，字声甫，号叔平，晚年又号瓶生，瓶庐居士，清道光十年（1830年）出生于常熟名门。

1856年（咸丰六年）以一甲一名进士及第。授翰林院修撰。1856年（咸丰八年）典试陕西，留任学政。1865年（同治四年）命在弘德殿行走，当同治帝的师傅；1876年（光绪二年）奉疏庆官授读之命，又当了光绪帝的师傅。历任户部侍郎、左都御史、刑部尚书、工部尚书、户部尚书。两度入军机处，兼总理各国事务。1898年（光绪二十四年）突被开缺回籍，1904年卒于常熟虞山鹤鸣峰下的瓶隐庐。

翁同龢是晚清政坛上有影响的历史人物，他参与了中法战争、中日甲午战争，他坚持抗法、抗日，反对投降、妥协。戊戌变法中力图自强，促进变法，他对清朝和中华民族作出了有益的贡献。

常熟是翁同龢的故乡，常熟人为有两朝帝师而自豪。1990年，常熟市人民政府将翁氏故居辟为翁同龢纪念馆。1994年，正值甲午战争100周年，中国史学会、常熟市人民政府联合在常熟召开了“甲午战争与翁同龢”学术研讨会。1998年，又值戊戌变法100周年，中国史学会、常熟市人民政府又联合举办了“戊戌变法与翁同龢”学术研讨会，我有幸参加了这次全国性的学术研讨会。为参加这次学术会议，我花了三个月的时间，阅读了中国近代史和有关翁同龢及戊戌变法的

资料,撰写了学术论文《翁同龢经世致用教育思想研究》。

在这次学术研讨会上,我有幸认识了翁同龢后裔翁万戈先生,中国史学会原会长、中国人民大学教授戴逸先生,对翁同龢研究作出杰出贡献的华东师范大学历史系教授、博士生导师谢俊美先生及一批近代史研究的学者专家。通过接触、交流、研讨,我受益匪浅,从此对研究翁同龢产生了浓厚的兴趣。2002年我开始撰写《两朝帝师——翁同龢轶事遗闻》。要写好翁同龢,首先要掌握大量资料,因而,我从两方面入手,一是搜集清代的正史,地方史志,清人笔记、专著、稗史、野史、外史,现代人撰写的传记、历史小说,翁同龢自己的日记、诗词等。二是采风。常熟是翁同龢的故乡,翁家状元门第、帝师世家,虽经百年,乡邑仍流传着好多翁同龢的轶事,我在这方面作了大量的采风,记录了一部分乡人有关翁同龢的讲述。

在撰写中,我以史学观审题,以文学的笔法写人叙事,共撰写了60篇文章。

在本书的撰写过程中,我得到了翁同龢纪念馆、翁同龢研究会的大力帮助,文史专家钱文辉先生、常熟理工学院历史系教授沈潜先生、翁同龢纪念馆馆长周立人先生、翁同龢纪念馆原馆长朱育礼先生、市政协文史委员会曹家俊先生和王淦昌先生、中学退休教师陈涵树先生、扬州大学人文学院研究生汪宁漪、徐州师范大学新闻传播学院胡嘉川等有关同志给了我很大的帮助,为我提供资料、图片、采风线索,为我校稿、审稿。在此一并感谢。

由于阅读采写的资料较多,未能一一注明出处,请有关先生鉴谅。

2005年8月于紫藤棚

目 录

前言	(1)
----------	-------

第一章 仕途	(1)
--------------	-------

两支人参	(2)
------------	-------

骂监生	(5)
-----------	-------

为杨乃武、小白菜昭雪	(7)
------------------	-------

李群儿盗墓	(16)
-------------	--------

整饬兵库	(19)
------------	--------

免征风波	(22)
------------	--------

拒收美人石	(26)
-------------	--------

爱莫能助	(29)
------------	--------

责问李鸿章	(32)
-------------	--------

不以私干政	(36)
-------------	--------

结冤	(38)
----------	--------

开缺回籍	(40)
------------	--------

第二章 帝师	(44)
--------------	--------

启蒙教育	(45)
------------	--------

培育光绪	(48)
------------	--------

金爪蟹	(53)
-----------	--------

橙糕	(56)
----------	--------

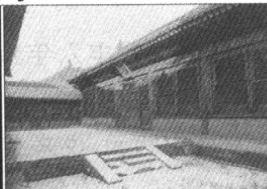


放郑声	(58)
四个鸡蛋	(60)
秘魔崖遇故人	(63)
母子石	(68)
第三章 为人	(70)
金缕曲	(71)
勇斗恶棍	(73)
马铃瓜	(75)
认寄儿	(78)
年少俊才	(80)
老马失蹄	(83)
画扇赈灾	(86)
名同龢,实不同和	(88)
对联讽翁李	(90)
第四章 维新	(92)
提议建新军	(93)
拒贿	(97)
名士癖	(100)
会晤康有为	(105)
李提摩太	(109)
题书“张裕酿酒公司”	(112)
第五章 瓶庐	(116)
哑谜	(117)
石钟山奇遇	(119)
瓶隐庐	(121)



智斥无赖·····	(124)
稟单·····	(128)
五老图·····	(130)
别冤枉了人·····	(133)
诛“三凶”之奏折·····	(136)
双忠祠古银杏·····	(139)
“子肚”由来·····	(142)
真假翁同龢·····	(144)
第六章 书、画及收藏 ·····	(147)
三觅《长江万里图》·····	(148)
嗜古上当·····	(152)
青铜宝鼎·····	(154)
买画·····	(159)
招鹤·····	(161)
爱鹤受讥评·····	(164)
“不赋斋”来历·····	(166)
书“虎”字·····	(168)
春联·····	(171)
吊鹤·····	(175)
失而复得·····	(177)
题匾得意楼·····	(181)
手杖·····	(183)
藏书回归·····	(188)
附录 ·····	(197)
主要参考文献·····	(198)

第一章



仕
途

翁同龢于1856年(咸丰六年)参加殿试,获一甲第一名,高中状元。这年,他才26岁。

翁同龢26岁高中状元,说来有一段趣闻。

翁同龢要参加殿试,他的父亲翁心存及其家人早早为他作好准备。因他家离殿廷较远,来回得走好几里路。为了方便,翁心存便与好友户部尚书孙瑞珍联系,让翁同龢殿试前一天住到孙府上。孙瑞珍看在朋友的情份上,满口答应说:“还是早做准备的好,且我儿孙毓汶也要参加殿试,两人正好为伴。”

第二日,翁心存把殿试所用之物准备好,把翁同龢送到孙府上。因忙于公务,翁心存与孙瑞珍小叙后即归。

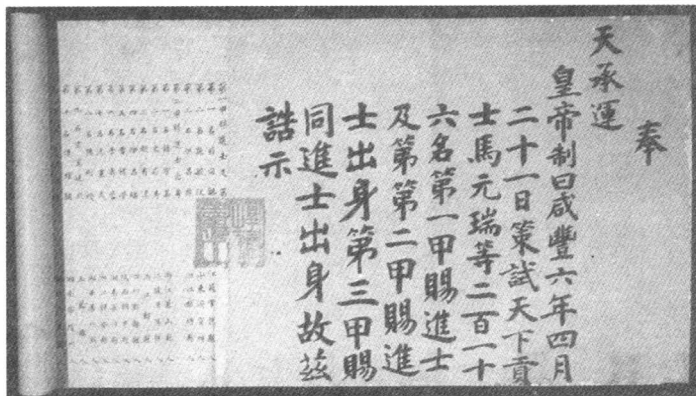
到了晚上,孙瑞珍尚书设宴招待翁同龢,席间,孙尚书殷勤款待,向翁同龢频频劝酒。翁同龢本来酒量不大,经不住孙尚书劝酒,喝了不少。席上,孙尚书十分高兴,与翁同龢谈天说地,非常融洽。这次酒宴花了足足一个时辰。

席散后,孙尚书又延请翁同龢进他的书房,把殿试中的一切规则和注意事项又不厌其烦地一一向翁同龢指点。其实,翁同龢对殿试规则早已了如指掌,一个星期前,父亲翁心存已把殿试规则讲给他听。如今孙尚书又重叙,翁同龢不好拂他的好意,只好洗耳恭听。如此反复指点,直讲到深夜。孙尚书见翁同龢两眼发涩才慢慢说:“贤侄已有倦意,早一点就寝,明

日好去殿试。”翁同龢疲劳之极，回到寝室，倒头便睡。

其实，孙尚书设宴招待翁同龢是有意安排的。孙瑞珍知道，自己儿子孙毓汶聪明好学，记忆力也好，有希望夺取状元，可翁同龢更在他儿子之上，这次殿试魁元非翁同龢莫属。孙瑞珍为了让儿子夺冠，不免存有私心，因而向翁同龢频频劝酒，拖延至深夜。这还不算，孙家又派仆人半夜放爆竹干扰翁同龢睡眠，而他的儿子早已安排就寝了。

第二日，翁同龢参加殿试，初时头脑清晰，答卷速度极快，可到后来，双眼发涩，口干舌燥，心烦意乱，眼看不能按时交卷。翁同龢急得不知如何是好，正在写“参与朝政”句的“参”字时，猛然想起，父亲曾给他准备了两支长白山老参，藏在他口袋里。翁同龢忙从口袋里掏出一支，折成数段，含入口中，慢慢咀嚼起来。说来也奇，过了一会，翁同龢感觉津液流贯，神志清晰，思维敏捷，文如泉涌，翁同龢奋笔疾书，一气到底，按时交卷。



咸丰六年(1856)文科殿试大金榜

果然不出孙瑞珍尚书所料，金殿唱牒，翁同龢高中状元，孙毓汶为榜眼。

翁同龢回家，把吃人参醒脑提神的事一说，家人也以为奇。翁同龢状元及第后，家人便把另一支人参供奉起来，视为神物。

据说，过了7年后，翁同龢的侄子翁曾源也吃了供奉的一支人参，高中了状元。



1858年(咸丰八年)7月22日,翁同龢被任命为乡试副考官,他的同乡好友潘祖荫(字伯寅)被任命为乡试正考官,奉命典试陕西。8月11日,他俩辞亲出发,长途跋涉了一个多月,至9月8日才到达陕西西安。

9月14日便正式开始乡试,至9月18日结束,19日开始阅卷。其顺序为:房考官先阅卷,将看中的试卷加圈加批,推荐给正副考官阅,因而正副考官阅的实际上是荐卷。

西安地处西北高原,白昼黑夜温差很大,虽还在9月,但夜间已寒气袭人。翁同龢由于长途跋涉,气候不适,加上试场紧张,入闹的第四天他就病倒了,一时寒热迸发,神志迷糊,彻夜狂呼。服药之后,寒热退去,但脚趾又化脓出水,走路痛不可言。翁同龢是个性格倔强的人,他不愿加重潘祖荫的负担,便带病批阅荐卷。

翁同龢阅卷时,发现差的荐卷,就喜欢在上面点抹,还不时骂几句:“真是狗屁不通,这肯定是监生的卷子。”“字又这么差,又是个捐监生!”在旁边阅卷的潘祖荫听得心烦了,就说:“明天,我要跟你分开来阅卷了,或者你明天睡觉,由我一人来阅吧!”

翁同龢不明其故,问:“伯寅,这是为什么?”

潘祖荫说:“你是大秀才、拔尖生,我可是个监生出身,受不了你的骂呀!”

翁同龢一听，哈哈大笑，马上站起来，向潘祖荫谢罪，说：“伯寅，是我不好，以后不再骂了。”

原来，科举考试，先分为县试、府试、院试，经三次考试合格者为秀才。中了秀才就有参加乡试的资格，而潘祖荫是捐了监生才有资格参加乡试的，潘祖荫之举人，是因其祖世恩八十寿辰，朝廷恩赐其一孙为举人，至咸丰二年，潘祖荫参加恩科会试中了探花。但终不是自己一级一级考上去的，故翁同龢骂监生，有点当着和尚骂贼秃的味道。因而，潘祖荫一发话，翁同龢马上谢罪。

其实潘祖荫也并不计较他，只是要让他安定下来而已。果然，经潘祖荫一说，翁同龢安静了不少，可只过了三刻钟，翁同龢碰上“一些差卷”，又忘记了潘祖荫，大声骂“真是监生卷”，可话一出口，又知不对，马上抬头望望潘祖荫，说：“啊！我又说错了，请原谅。”

“算了！算了。你愿意骂就骂吧！我不跟你计较了。”

如此反复了几句，最后翁同龢不得不咬紧牙齿不开口，可这样一来，脚病又犯了，钻心疼，头上冒出汗珠来。潘祖荫见他这样，便诙谐地说：“骂吧！不骂就疼，一骂就不疼，越骂越不疼，我就当你的出气筒吧！”

翁同龢听了，不觉哈哈大笑起来：“知我者莫如伯寅也！”



为杨乃武、小白菜昭雪

翁同龢在代理刑部右侍郎的任上，碰上了轰动全国的杨乃武与小白菜冤案。

浙江省余杭县城厢镇有一个豆腐店伙计，他的父亲因兄弟中排列第一，便叫葛大，葛大的大儿子出生后即唤做葛小大，起名葛品连。葛家原来开豆腐店的，葛大死后，豆腐店关闭，葛品连到余杭一个豆腐店当伙计。

葛品连的妻子叫毕秀姑，容貌秀丽，平日喜穿一件绿色衣服，腰系白色围裙，因此，街坊上的浮浪子弟就唤她叫“小白菜”。又因其夫葛品连像《水浒传》中的武大，而她俊俏秀丽如潘金莲，所以浮浪子弟又叫她“毕金莲”。又因丈夫是做豆腐的，又叫她“豆腐西施”。

1873年11月27日，葛品连身发寒热，双膝红肿，秀姑劝他请个替工，休息两天，葛品连不听。第二天早晨，葛品连因病重不能支持，向店老板告假回家，走过点心店，买了两个粉团。吃后没走多远便觉肚中疼痛，随即呕吐，赶回家中一头倒在床上，大喊发冷，并叫秀姑托人去买东洋参和桂圆，买来后秀姑煎汤让丈夫服下。下午，秀姑听丈夫喉中痰响，急忙上前察看，见葛品连口吐白沫，已不能说话，秀姑大惊失色，急忙喊来邻居王心培、婆婆葛俞氏和自己母亲毕王氏，连夜请来医生，确诊为痧症。用万年青、萝卜煎汤灌救，无效，申时气绝身亡。

葛死时正是“十月小阳春”，天气还很暖，葛品连身体肥胖，尸体未入棺已开始腐败，口鼻中流出少量淡红的血水。葛品连的干娘冯许氏见状，心中生疑。葛母本知儿子因痧而死，这时听了冯许氏的话竟觉有理。又见死去的儿子面部青紫，怀疑可能中毒，加上平时就对儿媳行为不满意，一直怀疑儿媳与原来邻居、新科举人杨乃武行为不轨，这时越加怀疑可能是儿媳谋杀亲夫。葛母便以儿子死因不明，呈诉余杭知县鸣冤。

余杭知县刘锡彤原先只是余杭县城外一处关卡的九品小税吏，对老百姓敲诈勒索，无恶不作，引起秀才杨乃武愤恨。杨乃武当时只有17岁，自仗秀才，又急功好义，即向杭州知府反映，结果刘锡彤的税吏免职，从此结下了仇恨。刘锡彤立誓要报仇雪恨，他到北京去花了五千两银子，弄到了余杭县县太爷的官职。其时，杨乃武已考中举人。刘对杨恨之入骨，但找不到报复的机会。这次一接到诉状，以为机会来了，立即带领衙役、仵作前往验尸。当时，尸体已膨胀，上身淡青色，肉色红紫，口鼻内有红水流出。刘锡彤便认作“七窍出血”，判定死者是中毒而亡。于是他们把毕秀姑带回衙门严加审问。毕秀姑不承认自己毒死丈夫，刘锡彤便说是淫妇诡辩，下令施用酷刑。

刘锡彤有个儿子叫刘子翰，是个花花公子，曾诱奸过毕秀姑，县衙役何春芳也曾企图强奸毕秀姑未遂。刘、何二人惟恐在追问奸情时，毕秀姑供出他二人的丑事。当夜串通牢头阮金桂，入狱诱骗、恐吓毕秀姑，说：“葛品连是中毒身亡，验尸已经明确，外面都说你是谋杀亲夫，这个罪名一成立，就要凌迟处死。要想活命，只有说是别人叫你毒死丈夫的。你租住过杨乃武家，外面早有人说你和杨乃武有关系，你如果说出是杨



乃武叫你毒死的，你就不会被判死罪。”并说：“杨乃武是新科举人，也不会判死刑。”并威胁她绝不可说出刘子翰，否则罪上加罪。

毕秀姑受不了毒刑，只好照阮金桂所说承认是与杨乃武合谋毒杀了丈夫葛品连。

于是刘锡彤将杨乃武提拿审讯。杨乃武即怒斥刘锡彤凭空诬陷。刘锡彤出示毕秀姑的供词，杨乃武坚称绝无此事。因杨乃武是新科举人，不使用刑，第二日，刘锡彤便禀明上司，革去了杨乃武的举人，并将审讯情况及验尸记录上报杭州府。

杭州知府陈鲁是个昏官，他根本不去查究原审情节，认定杨乃武是奸夫，即对杨乃武严刑逼供。杨乃武受不了皮肉之苦，只好含屈招认。

陈鲁和刘锡彤又伪造了药房老板的证明，凭着逼出来的口供，立即定案。经过一番修改拼凑，拟定：“毕秀姑凌迟处死，杨乃武斩立决。”将全案报省审核。

浙江巡抚杨昌濬亲自审讯两犯。杨乃武一再供称并无在仓前爱仁堂买砒霜之事，全系畏刑乱供。杨昌濬又派候补知县刘锡皋秘密察访，不料，刘锡皋受了刘锡彤的重贿，也未作深入调查，便草草交差，汇报“案情确凿，无冤无滥”，杨昌濬遂依杭州知府拟定的罪名上报刑部。

杨乃武有个姐姐叫杨菊贞，自小与弟相依为命，知道弟弟受刑诬服，即到处奔走设法相救。她在城隍山城隍庙求得一签，签诗为：“荷花开处事方明，春叶春花最有情。观我观人观自在，金风到处桂花生。”测字先生解释说：“还有救，到荷花开时，冤情就可明白，桂花开时，人就可以平安归来。”她又去扶乩，乩坛批了两句诗：